

Vesting Prayers for Deacons

in Latin and English

Amice

*Impone, Domine, capiti meo galeam salutis,
ad expugnandos diabolicos incursus.*

Place, O Lord, the helmet of salvation upon my head,
to repel the assaults of the devil.

Alb

*Dealba me, Domine, et munda cor meum;
ut, in sanguine Agni dealbatus,
gaudiis perfruare sempiternis.*

Make me clean, O Lord, and cleanse my heart;
that being made white in the Blood of the Lamb
I may deserve an eternal reward.

Cincture

*Præcinge me, Domine, cingulo puritatis,
et exstingue in lumbis meis humorem libidinis;
ut maneat in me virtus continentia et castitatis.*

Gird me, O Lord, with the cincture of purity,
and quench in my heart the fire of concupiscence,
that the virtue of continence and chastity may abide in me.

Maniple

*Merear, precor, Domine, manipulum portare mente flebili;
ut cum exultatione portionem accipiam cum iustis.*

May I deserve, O Lord, to bear the maniple of weeping and sorrow
in order that I may joyfully reap the reward of my labors.

Stole

*Redde mihi, Domine, stolam immortalitatis,
quam perdi in prævaricatione primi parentis:
et, quamvis indignus accedo ad tuum sacrum mysterium,
merear tamen gaudium sempiternum.*

Return to me, O Lord, the stole of immortality,
which I have lost in the sin of my first parent;
and although I, unworthy, approach Thy sacred Mystery,
grant to me, nevertheless, everlasting joy

Dalmatic

*Indue me, Domine, indumento salutis
et vestimento letitiæ;
et dalmatica iustitiæ circumda me semper.*

Lord, endow me with the garment of salvation,
the vestment of joy,
and with the dalmatic of justice ever encompass me.

Amen.